



给予殖民地国家和人民独立宣言 执行情况特别委员会

主席提出的订正合并决议草案

美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛及美属维尔京群岛等非自治领土的问题

A. 概况

特别委员会,

审议了美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛及美属维尔京群岛等非自治领土(下称“领土”)的问题,

回顾大会 1960 年 12 月 14 日第 1514(XV)号决议,其中载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》,并回顾联合国有关这些领土的所有决议和决定,其中特别包括大会第五十二届会议所通过的关于本决议所涉个别领土的决议,

认识到为了照顾这些领土人民的特性和感情,在解决选择自决的问题时应采取灵活的、实际的和创新的态度,而不论领土面积、地理位置、人口规模或自然资源,

回顾大会 1960 年 12 月 15 日第 1541(XV)号决议,其中载有会员国为确定是否负有义务递送《联合国宪章》第七十三条(辰)款规定的情报所应遵循的原则,

表示关切在宣言通过 39 年之后竟仍然存在一些非自治领土,

认识到国际社会依照宣言在铲除殖民主义方面取得的重大成就,并意识到鉴于联合国所制定的在 2000 年以前铲除殖民主义的目标和《铲除殖民主义国际十年行动计划》,¹ 必须继续有效执行宣言,

¹ 见 A/46/634/Rev.1 和 Corr.1,附件。

注意到一些非自治领土内的积极宪政发展,对此特别委员会已掌握资料,同时也认识到必须确认领土人民按照《宪章》规定做法就自决作出的表示,

认识到在非殖民化过程中除了大会第 1514(XV)号、第 1541(XV)号和其他决议所阐明的自决原则外别无选择,

欢迎大不列颠及北爱尔兰联合王国政府表明立场,即继续认真履行《宪章》所规定的义务,在未独立的领土上发展自治,并与当地的民选政府进行合作以便确保其宪政框架继续符合人民的意愿,并强调最终将由领土人民决定其未来地位,

又欢迎美利坚合众国政府表明立场,即完全支持非殖民化原则,并认真履行《宪章》规定的义务,以尽力促进美国管理下的领土内居民的福祉,

意识到每个领土在地理位置和经济状况方面的特点,并注意到必须优先促进各领土的经济稳定以及进一步使其经济多样化和获得加强,

意识到各领土特别容易遭受自然灾害和环境退化,并在这方面铭记着联合国环境与发展会议、减少自然灾害世界会议、小岛屿发展中国家可持续发展全球会议和其他有关的世界会议的行动纲领,

意识到领土的委任和民选代表参加特别委员会的工作,对各领土和特别委员会都有好处,

深信各领土人民的愿望和期望应继续指导其未来政治地位的发展,并深信公民投票、自由公正的选举和其他形式的民众协商在查明人民愿望和期望方面发挥重要作用,

又深信确定一领土的地位的任何谈判决不应在没有该领土人民积极参与的情况下进行,

认识到领土自决的所有现有选择,只要按照有关人民自由表达的愿望,并符合第 1514(XV)号、第 1541(XV)号和大会其他决议所载的明确原则,均为有效,

念及联合国视察团是查明领土境内状况的有效途径,并认为应经常审查于适当时机在与管理国协商的情况下再派遣视察团访问这些领土的可能性,

又念及特别委员会于 1999 年 5 月 25 日至 27 日在圣卢西亚卡斯特里举行加勒比区域讨论会,得以听取各领土代表及该区域各国政府和组织的意见,以审查各领土的政治、经济和社会状况,

并念及为使特别委员会增强对领土人民政治地位的了解和有效履行其任务规定,特别委员会必须获得管理国告知领土人民的愿望和期望的情况,并从其他适当来源、包括从领土代表得到资料,

念及在这方面,在加勒比和太平洋区域以及在总部和其他地点举行非自治领土代表积极参与的区域讨论会,是为特别委员会提供了履行其任务规定的有用办法,同时也认识到必须在查明领土政治地位的联合国方案范畴内审查这些讨论会的作用,

又念及有些领土长期未有任何联合国视察团访问,一些领土则从未有联合国视察团访问,

赞赏地注意到联合国系统各专门机构及其他组织,特别是联合国开发计划署和诸如加勒比开发银行等区域机构,为一些领土的发展作出了贡献。

回顾特别委员会正在致力于对其工作进行一次严谨审查,目的是作出适当的、建设性的建议和决定,以期按照其任务规定实现其各项目标,

1. 重申领土人民按照《联合国宪章》和载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的大会第 1514(XV)号决议享有不可剥夺的自决权利,包括自愿选择独立的权利;

2. 又重申最终应由领土人民按照《宪章》有关规定、宣言和大会有关决议自由决定他们未来的政治地位,并在这方面呼吁管理国与领土政府合作,在领土推行政治教育方案,以期促使人民认识他们有权根据大会第 1541(XV)号决议明确定义的原则,按照合法的政治地位选择办法实行自决;

3. 请管理国向秘书长递送《联合国宪章》第七十三条(辰)款所要求的情报及其他最新资料和报告,包括关于领土人民在公平自由的全民投票和其他形式的民众协商中所表达的对其未来政治地位的愿望和期望的报告,以及按照《宪章》规定做法展开的任何明智民主进程的结果,这些结果显示人民明确自由表达的改变领土当前地位的意愿;

4. 强调特别委员会必须获悉领土人民的意见和意愿,并加强其对他们的状况的理解;

5. 重申联合国视察团在适当时机并在同管理国协商的情况下视察领土,是查明领土情况的有效手段,并请管理国和领土人民选出的代表在这方面协助特别委员会;

6. 又重申《宪章》规定管理国有责任促进这些领土的经济和社会发展以及保存其文化特征,并建议应继续优先注意与有关领土政府协商,加强其经济并使之多样化;

7. 请管理国与领土人民协商,采取一切必要的措施,保护和养护其管理下的领土环境,以避免任何环境退化,并请有关专门机构继续监测这些领土内的环境状况;

8. 呼吁管理国与管辖的领土政府合作,继续采取一切必要措施,遏制与贩毒、洗钱和其他罪行有关的问题;

9. 关切地注意到到 2000 年时尚不能完成《铲除殖民主义国际十年行动计划》;

10. 呼吁管理国和特别委员会在大会五十五届会议之前进行建设性的对话,以便就 2000 年之后如何执行《宪章》第 73 条的规定以及《给予殖民地国家和人民独立宣言》制订出一个框架;

11. 注意到各有关领土的特殊情况,并鼓励这些领土迈向自决的政治进程;

12. 敦促会员国协助联合国在二十一世纪迎接一个没有殖民主义的世界,并呼吁它们继续全力支持特别委员会为实现这项崇高目标所作的努力;

13. 请联合国系统各专门机构及其他组织着手采取或继续采取一切必要的措施,使各领土的社会和经济生活快速取得进展,并要求特别委员会与经济及社会理事会更密切合作推动向各领土提供援助;

14. 请秘书长向大会报告“铲除殖民主义国际十年”宣布以来各项非殖民化决议的执行情况;

15. 决定继续审查小领土的问题,并就此向大会第五十五届会议提出报告,包括提出以适当方式协助各领土人民行使其自决权利的建议。

B. 个别领土

特别委员会,

参照上文决议 A,

一. 美属萨摩亚

注意到管理国的报告所述,大多数美属萨摩亚领导人都对该岛目前同美利坚合众国的关系表示满意,

关心地注意到美属萨摩亚总督于 1998 年 6 月 16 日至 18 日在斐济纳迪举行的太平洋区域讨论会就美属萨摩亚的政治和经济状况的发言和提供的资料,²

注意到领土政府继续面临严重的财政、预算和内部管制问题,并注意到由于人口迅速增长,对政府服务的需求很高,经济和税收基础有限,最近还发生了自然灾害,导致领土的赤字和财政状况更加恶化,

又注意到领土如同经费有限的孤立社区,仍然缺乏足够的医疗设施和所需的其他基本设施,

意识到领土政府努力控制和削减开支,同时继续执行扩大当地经济并使之多样化的方案,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 吁请管理国继续协助领土政府推动领土的经济和社会发展,包括采取措施重建财政管理能力,并加强领土政府的其他职能;

3. 欢迎美属萨摩亚总督邀请特别委员会派遣视察团前往该领土;

二. 安圭拉

意识到安圭拉政府和管理国都承诺在 1993-1997 年国家政策计划时期实施一项新的更密切的对话和伙伴关系政策,

² 见 A/AC.109/2121,第 28 段。

意识到安圭拉政府作出努力,继续将领土发展成为投资者富有活力的海外中心和管理妥善的金融中心,颁布了现代化的公司和信托法以及合伙和保险法,并使公司登记系统计算机化,

注意到管理国和领土政府必须继续合作对付贩毒和洗钱问题,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 吁请管理国、所有国家、组织和联合国各机构继续援助领土的社会和经济发展;

3. 欢迎在同该领土政府和联合国系统及捐助各方的关键发展合作伙伴进行协商后目前正在实施的联合国开发计划署 1997-1999 年期间国家合作框架;

4. 又欢迎联合国开发计划署所作的评估,即该领土在可持续人类发展领域以及在已经纳入其《国民旅游业计划》的环境健全管理和维护方面取得了可观的进展;

5. 并欢迎加勒比开发银行在其 1999 年关于该领土的报告中所作的评估,即安圭拉中期和长期的经济前景是良好的;

三. 百慕大

注意到 1995 年 8 月 16 日举行关于独立问题的公民投票的结果,并意识到领土各政党在领土未来地位问题上意见分歧,

又注意到民主进程的运作和 1998 年 11 月政府的顺利过渡,

并注意到管理国在它最近发表的《关于促进进步和繁荣的合作伙伴关系的白皮书》³ 内所作的评论,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 吁请管理国继续与该领土合作促进其社会经济发展;

3. 请管理国同领土政府协商,拟订减轻因关闭该领土的美利坚合众国军事基地和设施而造成的经济、社会和环境后果的具体方案;

四. 英属维尔京群岛

注意到领土的宪政审查已经完成,修订的宪法已生效,又注意到 1999 年 5 月 17 日举行普选的结果,

又注意到 1993-1994 年宪法审查的结果,显示独立的先决条件必须是人民经由公民投票依宪法表明其意愿,

³ 见 A/AC.109/1999/1,附件。

注意到英属维尔京群岛首席部长 1995 年的声明,表示领土已经做好准备,可以在宪法和政治方面向全面内部自治迈进,管理国应协助逐步将权力移交民选的领土代表,

注意到领土目前正成为世界主要海外金融中心之一,

又注意到管理国和领土政府必须继续合作遏制贩毒和洗钱,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 请管理国、联合国系统专门机构和其他组织以及所有金融机构继续援助领土进行社会经济发展和人力资源开发,同时注意领土易受外在因素影响的情况;

五. 开曼群岛

注意到 1992-1993 年的宪法审查。表明开曼群岛居民的意愿,认为目前与大不列颠及北爱尔兰联合王国的关系应予维持,领土的现有地位不应改变。

意识到领土是该区域人均收入最高的地区之一,具有稳定的政治气氛,几乎没有失业,

注意到领土政府采取行动,实施其地方化方案,以促使当地居民进一步参与开曼群岛的决策进程,

关切地注意到领土易受贩毒、洗钱和有关活动侵害的情况,

注意到当局为处理这些问题所采取的措施,

又注意到领土目前正成为世界主要海外金融中心之一,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 请管理国、联合国系统各专门机构和其他组织向领土政府提供一切必要的专门知识,使它得以实现其社会经济目标;

3. 吁请管理国和领土政府继续合作,遏制有关洗钱、资金走私和其他有关罪行以及贩毒的问题;

4. 请管理国与领土政府磋商,尤其是在决策一级,继续为扩大当地居民谋求职业现行方案提供便利;

5. 欢迎以确定国民发展的优先次序和联合国的援助需要为目的的联合国开发计划署国家合作框架在该领土的实施;

六. 关岛

回顾在 1987 年举行的公民投票中,关岛已登记和有资格的选民支持一项关岛联邦法案,这项法案将为领土与管理国的关系制定新的框架,规定关岛更大限度的内部自治,并确认关岛查莫罗人民的领土自决权利,

又回顾大会 1960 年 12 月 14 日第 1514(XV)号决议,其中载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》,并回顾联合国有关非自治领土的所有决议和决定,尤其是大会 1997 年 12 月 10 日第 52/77 A 和 B 号决议,

还回顾领土选举产生的代表和非政府组织要求在查莫罗人民自决之前,并考虑到他们的合法权利和利益,不要将关岛从特别委员会关注的非自治领土名单上删除,

认识到管理国与领土政府继续就关岛联邦法草案和就领土未来地位进行谈判,特别强调美利坚合众国与关岛之间关系的演变问题,

注意到管理国继续实施联邦剩余土地转让关岛政府方案,

注意到领土人民要求改革管理国关于彻底、无条件、迅速转让土地财产给关岛人民的方案,

意识到人口移入关岛已造成土著查莫罗人成为自己家园的少数民族,

认识到商业性渔业和农业及其他可行的活动具有促进关岛经济多样化和发展的潜力,

注意到拟议关闭和重新安排美国在关岛的四个海军设施,并注意到要求确立一个过渡时期以便将一些关闭的设施发展成为商用企业,

回顾联合国曾于 1979 年派遣视察团访问领土,并注意到 1996 年太平洋区域讨论会关于向关岛派遣一个视察团的建议,⁴

关心地注意到领土代表出席 1999 年 5 月 25 日至 27 日在圣卢西亚卡斯特里举行的加勒比区域讨论会的发言和提供关于关岛政治和经济形势的资料,

1. 请管理国与关岛实现和行使查莫罗自决非殖民化委员会合作,以期促进关岛的非殖民化,并向秘书长通报这方面的进展情况;

2. 吁请管理国考虑到查莫罗人民在关岛人民赞同下所表达的意愿,鼓励管理国和关岛领土政府继续就此事项进行谈判,并请管理国向秘书长通报这方面的进展情况;

3. 请管理国继续协助领土的民选政府实现其政治、经济和社会目标;

4. 又请管理国与领土政府合作,继续将土地转让领土人民;

5. 还请管理国继续承认和尊重关岛查莫罗人民的政治权利及文化和族裔特性,并采取一切必要措施针对领土政府对人口移入问题的关注作出回应;

6. 请管理国合作制定以促进可持续发展的经济活动和企业为具体目标的方案,应注意到查莫罗人民在关岛的发展中的特殊作用;

7. 又请管理国继续支持领土政府为促进商业性渔业和农业及其他可行的活动而采取的适当措施;

⁴ 见 A/AC.109/2058,第 33(20)段。

七. 蒙特塞拉特

关心地注意到领土的民选代表于 1999 年 5 月 25 日至 27 日在圣卢西亚卡斯特举行的加勒比区域讨论会就蒙特塞拉特的政治和经济状况所作的发言和提供的资料,

注意到 1998 年 5 月 22 日蒙特塞拉特首席部长为纪念声援所有殖民地领土人民争取自由、独立和人权斗争团结周的发言,⁵

注意到上次前往该领土的视察团是 1982 年派遣的,

又注意到蒙特塞拉特民主进程的展开,并注意到领土已于 1996 年 11 月举行普选,

注意到据报首席部长发表声明,表示希望在东加勒比国家组织的政治联盟范围内维持独立,但自力更生比独立更具优先地位,

关切地注意到火山爆发造成严重后果,导致领土四分之三的人口疏散到岛上安全地区以及领土以外的地区,特别是安提瓜和巴布达以及大不列颠及北爱尔兰联合王国,这种情况继续对该岛经济产生不利影响,

注意到管理国和领土政府努力应付火山爆发造成的紧急局势,包括为蒙特塞拉特私营部门和公共部门采取各种应急措施,

又注意到联合国开发计划署采取的协调因应措施和联合国灾害管理队提供的援助,

关切地注意到由于火山的活动,该领土一些居民仍然住在避难所,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 呼吁管理国、联合国系统各专门机构和其他组织、各区域组织和其他组织向领土继续提供紧急援助,以减轻火山爆发造成的后果;

3. 欢迎加勒比共同体提供了支援在安全区建设住房来减轻苏弗里耶尔火山爆发引起的环境和人类危机所造成的短缺,并欢迎国际社会提供了物质和财政支援来帮助减轻这一危机所造成的苦难;

八. 皮特凯恩

考虑到皮特凯恩在人口和面积方面的特性,

表示满意领土继续推动经济和社会发展,改进与外界通讯及其处理养护问题的管理计划,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 又请管理国继续提供援助,改善领土居民的经济、社会、教育和其他方面的情况;

⁵ 见 A/AC.109/SR.1486。

九. 圣赫勒拿

考虑到圣赫勒拿及其人口和自然资源的特性,

注意到应圣赫勒拿立法会议要求任命的宪法调查委员会于 1999 年 3 月提交了建议,并注意到立法委员们目前正在审议上述建议,

还注意到管理在其关于为进步与繁荣携手合作:大不列颠和海外领土的白皮书³中声明,它承诺将认真考虑海外领土政府提出的关于宪法改革的具体建议,

意识到 1995 年领土政府设立了开发署,鼓励该岛私营部门的商业发展,

还意识到管理国和领土当局努力改善圣赫勒拿人民的社会经济状况,特别是食品生产方面,并就允许民用包机进入阿森松岛问题继续谈判,

关切地注意到该岛日益增加的失业问题以及管理国和领土政府为处理该问题而共同采取的行动,

1. 注意到管理国已注意到圣赫勒拿立法会议成员就宪法所作的各种发言,并且准备与圣赫勒拿人民进一步讨论这些事项;
2. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;
3. 请管理国以及有关的区域和国际组织继续支助领土政府努力解决领土的社会经济发展问题;

十. 特克斯和凯科斯群岛

欣然注意到领土内阁部长和立法会议一位反对派成员于 1997 年 5 月 21 日至 23 日在安提瓜和巴布达圣约翰斯举行的加勒比区域讨论会就特克斯和凯科斯群岛的政治和经济状况所作的发言和提供的资料,⁶

注意到在 1999 年 3 月的立法会议选举中,人民民主运动党当选执政,

还注意到领土政府努力加强公共部门的财政管理,包括努力增加收入,

关切地注意到领土易受贩毒和有关活动以及非法移民造成的问题的影响,

注意到管理国和领土政府必须继续合作,以对付贩毒和洗钱,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;
2. 请管理国充分考虑到特克斯和凯科斯群岛政府和人民管理领土的愿望和利益;
3. 吁请管理国以及有关的区域和国际组织继续提供援助,以改善领土人民的经济、社会、教育和其他方面的情况;

⁶ 见 A/AC.109/2089,第 29 段。

4. 吁请管理国和领土政府继续合作对付洗钱、资金走私和其他有关罪行以及贩毒等有关问题;

5. 欢迎加勒比开发银行在其 1998 年的报告中所作的评估,即经济继续扩展,产出可观,而通货膨胀低;

6. 又欢迎联合国开发计划署所核可的 1998-2002 年期间第一个国家合作框架,它除其他外,应能协助拟定一个国民综合发展计划,建立程序来决定未来十年的国民发展优先次序,注意的重点放在健康、人口、教育、旅游以及经济和社会发展。

十一. 美属维尔京群岛

关切地注意到领土总督的代表于 1999 年 5 月 25 日至 27 日在圣卢西亚卡斯特里举行的加勒比区域讨论会所作的发言和提供的资料,

注意到 27.5%的选民参加了 1993 年 10 月 11 日举行的关于领土政治地位问题的公民投票,虽然参加投票者中的 80.4%的人支持与管理国保持现有的领土地位安排,但法律规定有 50%登记选民参加投票的结果才能宣布具有法律约束力,所以领土的地位仍未确定,

又注意到领土政府继续有意成为东加勒比国家组织联系成员和获得加勒比共同体及加勒比国家联盟观察员地位,

注意到有必要使领土的经济进一步多样化,

注意到领土政府努力促进领土成为海外金融服务中心,

满意地注意到领土有意作为正式成员加入联合国国际药物管制规划署,

回顾联合国曾于 1977 年派遣视察团访问领土,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 又请管理国继续援助领土政府实现其政治、经济和社会目标;

3. 还请管理国酌情提供便利,让领土参加各种组织,特别是东加勒比国家组织、加勒比共同体和加勒比国家联盟;

4. 表示关切该领土原本已经负债累累,又不得不向一家商业银行借款 2 100 万美元来进行解决计算机 2000 年问题的方案,并吁请把联合国 2000 年方案提供给非自治领土;

5. 注意到 1998 年 11 月在该领土举行的普选的结果是有秩序的权力转移;

6. 表示关切领土政府面临严重的财政问题,这些问题导致债务累积达 10 亿多美元;

7. 欢迎该领土新当选的政府在应付危机方面正在采取的措施,并吁请管理国提供领土所需的一切援助,以缓解其财政危机,包括减免贷款债务等措施。